

Manuale utente del telefono

# Hammer Patriot+

Questo manuale utente descrive diverse versioni colore del dispositivo. Il prodotto vero e proprio, i suoi accessori e alcune delle sue funzioni possono differire dalle illustrazioni e dalle descrizioni contenute in questo manuale. Il manuale attuale o una versione più dettagliata è disponibile anche sul sito web del produttore qui sotto:

[www.myphone.pl/qr/hammer-patriot-plus](http://www.myphone.pl/qr/hammer-patriot-plus)

## **SICUREZZA**

Leggere attentamente le informazioni qui fornite. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere pericolosa o illegale. A seconda della versione del software installata, fornitori di servizi, schede SIM o il paese, alcune delle descrizioni contenute nel presente manuale possono non essere compatibili funzioni del telefono, e il telefono e gli accessori potrebbero avere un aspetto diverso da quello illustrato nel presente manuale.

### **-NON RISCHIARE-**

Tutti i dispositivi wireless possono essere soggetti a interferenze, che a loro volta possono influire sulla qualità delle connessioni. Non accendere il dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di cellulari o in cui l'uso potrebbe causare interferenze o altri pericoli. Rispettare tutti i divieti, le norme e le avvertenze del personale del luogo in cui si trova l'utente.

### **-SICUREZZA STRADALE-**

Non utilizzare il cellulare guidando qualsiasi veicolo.

### **-ZONE AD ACCESSO LIMITATO-**

Spegnere il telefono in aereo, poiché può interferire con il funzionamento di altri strumenti di misurazione a bordo.

Il telefono può interferire con le apparecchiature mediche in ospedali o strutture sanitarie. Tutti i divieti, i regolamenti e le avvertenze da parte di cartelli e/o del personale medico devono essere osservati.

**-ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE-**

L'installazione del software e la riparazione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato del produttore o da un suo rappresentante autorizzato. La riparazione di questo telefono e di altri accessori nel kit da parte di un tecnico non qualificato o di un centro di assistenza non autorizzato può causare danni al telefono e la perdita della garanzia.

**-BATTERIE ED ACCESSORI-**

Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (meno di 0°C o oltre i 40°C). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare il contatto della batteria con liquidi o oggetti metallici. Tale contatto può causare danni totali o parziali alla batteria. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco - può essere pericoloso e causare incendi. La batteria consumata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore dedicato. Si prega di non aprire la batteria. Una carica eccessiva della batteria può causare danni e incendi. Pertanto un singolo caricamento della batteria non dovrebbe durare per più di 12 ore. Scollegare sempre un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. Nel caso di danneggiamento del cavo caricabatterie, non ripararlo, ma sostituirlo con uno nuovo. Utilizzare solo gli accessori originali del produttore, forniti con il dispositivo. L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare un'esplosione. Smaltire la batteria secondo le istruzioni.

**-ACQUA E ALTRI LIQUIDI-**

Il dispositivo è certificato IP68. Ciò significa resistenza all'acqua e alla polvere quando tutte le guarnizioni sono intatte e correttamente montate. Non esporre intenzionalmente il dispositivo all'acqua o ad altri liquidi, se possibile. L'acqua e altri liquidi non hanno un effetto positivo sul funzionamento dei componenti elettronici. Dopo l'immersione, strofinare e asciugare il dispositivo il più presto possibile.

**-CHIAMATE D'EMERGENZA-**

È possibile che non si riesca a effettuare chiamate di emergenza

dal telefono in tutte le aree o in tutte le circostanze. Si raccomanda di trovare un modo alternativo per avvisare i servizi di emergenza in caso di viaggio in tali zone.

**-BAMBINI-**

Il telefono non è un giocattolo. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

**-SUONI-**



Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, e non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo acceso.

**Produttore:**

mPTech Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polonia

**Sito web:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

**Sommario**

Sommario.....	3
Contenuto del pacco .....	4
Caratteristica tecnica.....	4
Telefono, tasti e funzioni.....	5
Cambio della lingua in caso di emergenza .....	7
Impostazioni di fabbrica.....	7
Risoluzione dei problemi .....	8
Uso corretto della batteria.....	9
Manutenzione del telefono .....	9
Corretto smaltimento delle attrezzature usate.....	10
Corretto smaltimento della batteria esausta.....	10

Attenzione	Dichiarazione
<p>Il produttore non è responsabile delle conseguenze di una situazione causata da un uso improprio del telefono o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.</p>	<p>La versione del software può essere aggiornata senza previo avviso. Il rappresentante si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione del presente manuale.</p>

### **Contenuto del pacco**

Prima di iniziare a utilizzare il telefono, assicurarsi che tutti i seguenti elementi siano presenti nel pacco:

- telefono cellulare HAMMER PATRIOT+,
- batteria,
- caricabatterie (adattatore + cavo USB),
- base d'appoggio per ricarica,
- manuale utente,

Se uno qualsiasi degli elementi sopra elencati è mancante o danneggiato, contattare il rivenditore. Si consiglia di mantenere il contenitore in caso di eventuali reclami. Tenere il contenitore fuori dalla portata dei bambini.

### **Caratteristica tecnica**

Due slot per schede SIM, modalità vivavoce, torcia, fotocamera 2 Megapixel, radio FM

Schermo: 2,4", 240x320 px

Capacità della batteria: 1800 mAh

Dimensioni: 132 x 55 x 29 mm

Peso: 152 g

Schede di memoria: fino a 32 GB

Parametri di ingresso del caricabatterie: 100-240 V~ 0,2 A, 50/60 Hz

Parametri di uscita del caricabatterie: 5.0 V  1 A

Telefono, tasti e funzioni

1	Altoparlante	Altoparlante per le conversazioni telefoniche.
2	Diodo LED	Il LED funge da torcia.
3	Fotocamera	Obiettivo fotocamera.
4	Diodo LED	Il LED funge da flash della fotocamera.
5	Altoparlante esterno	Altoparlante per suoni di sistema, suonerie, musica.
6	Schermo	LCD.
7	Pulsante <b>OK</b>	Nella schermata iniziale, consente di accedere al menù, e nel menù il pulsante conferma la selezione.
8	Pulsante <b>Menu</b>	Nella schermata iniziale, consente di accedere al menù, e nel menù il pulsante conferma la selezione. Blocca e sblocca la tastiera del telefono.
9	Pulsante <b>Contatti</b>	Nella schermata iniziale, avvia i contatti. Nel menù, il pulsante permette di uscire dall'opzione o di uscire dalla selezione.
10	Pulsante <b>Cornetta verde</b>	Consente di rispondere a una chiamata in arrivo, e in modalità standby consente di visualizzare l'elenco delle chiamate.
11	Pulsante <b>Cornetta rossa</b>	Consente di rifiutare una chiamata in arrivo. Nel menù, consente di tornare alla schermata iniziale. In modalità standby, consente

		di spegnere il telefono tenendo premuto il pulsante e, quando è spento, di accenderlo.
12	Pulsanti <Su>, <Giù>, <A destra>, <A sinistra>.	Nel menù il pulsante consente di navigare all'interno di esso. Sulla schermata iniziale <Su> - messaggi, <Giù> - fotocamera, <A destra> - allarme / sveglia, <A sinistra> - calendario.
13	Tastiera del telefono	Tasti per selezionare un numero di telefono nella schermata iniziale, e in modalità SMS consente di inserire lettere e numeri del contenuto.
14	Preso Mini Jack 3,5 mm	Consente di collegare le cuffie al telefono, grazie alle quali è possibile ascoltare la radio (migliorano la qualità della ricezione - agiscono come un'antenna aggiuntiva), musica, ed anche effettuare chiamate (quando le cuffie sono dotate di un microfono).
15	Preso microUSB (sotto uno sportello di gomma)	Quando il caricabatterie è collegato, consente di caricare la batteria. Dopo aver collegato il cavo al computer, i dati possono essere trasmessi (foto, video, musica).
16	Pulsante *	Per ridurre il volume nelle applicazioni multimediali. Quando si crea un messaggio

		SMS, vengono visualizzati i simboli da inserire nel contenuto.
17	Interruttore torcia	Tenendolo premuto per 2 secondi, il LED della torcia può essere acceso o spento.
18	Pulsante #	Per aumentare il volume nelle applicazioni multimediali. Consente di passare da una modalità audio all'altra e di passare da una modalità di immissione caratteri all'altra durante la scrittura di SMS.
19	Viti	Protegge lo sportello del vano batteria.
20	Sportello del vano batteria	Protegge il vano batteria dalla caduta e dall'ingresso di acqua.
21	Mic	Non coprirlo con le mani durante la conversazione.

### **Cambio della lingua in caso di emergenza**

Per impostare la lingua dell'utente quando si ha selezionato accidentalmente una lingua sconosciuta, nella schermata iniziale attiva premere sequenza di pulsanti quanto segue **[Menù] > Su > Su > Su > OK > Giù > Giù > OK > Giù > Giù > OK**, e successivamente selezionare la lingua desiderata del menù.

### **Impostazioni di fabbrica**

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, selezionare in modalità menù del telefono: **[Impostazioni] > [Imp. di fabbrica]**. Il codice per il ripristino delle impostazioni di fabbrica è: **1122**.

**Risoluzione dei problemi**

Messaggio	Esempio di soluzione
Inserire la scheda SIM	Accertarsi che la scheda SIM sia installata correttamente.
Inserire il PIN	Se la carta SIM è protetta da un codice PIN, immettere il codice PIN all'accensione del telefono e premere il tasto <OK>.
Guasto rete	È possibile che effettuare una chiamata, in aree in cui il segnale è debole, non sia possibile. Potrebbe anche non essere possibile rispondere alle chiamate. Spostarsi in un altro luogo e riprovare.
Scarsa qualità del suono durante conversazione	Assicurarsi che l'altoparlante e il microfono non siano coperti.
Nessuno mi può chiamare	Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM.
Non riesco a sentire la persona con cui sto parlando / l'interlocutore non mi sente	Il microfono deve essere vicino alla bocca. Verificare che il microfono incorporato non sia coperto. Se si utilizza un auricolare, assicurarsi che sia collegato correttamente. Verificare se l'altoparlante incorporato non sia coperto.
Non è possibile stabilire collegamento	Assicurarsi che il numero di telefono inserito dalla tastiera sia corretto. Assicurarsi che il numero di telefono inserito in <b>[Contatti]</b> sia corretto. Se necessario, inserire correttamente il numero di telefono.



### **Uso corretto della batteria**

La batteria di questo telefono può essere alimentata dal caricabatterie. Se il livello di carica della batteria è basso, caricarla. Per prolungare la durata della batteria, lasciarla scaricare al di sotto del 20% del livello di potenza massima, prima di collegarla al caricabatterie, e poi caricarla al 100%. Se non viene utilizzato, scollegare il caricabatterie dal telefono. La carica eccessiva ridurrà la durata della batteria. La temperatura della batteria influisce sulla qualità della ricarica. Prima di iniziare il processo di ricarica, ridurre o aumentare la temperatura, fino a raggiungere approssimativamente la temperatura ambiente (circa 20°C). Se la temperatura della batteria supera i 40°C, la batteria non deve essere caricata! Se la batteria si sovrariscalda, viene visualizzato un messaggio. La durata della batteria può essere accorciata, se è stata esposta a temperature molto basse o molto alte perché questo provoca interferenze con il telefono, anche quando la batteria è stata correttamente caricata. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Evitare di lasciare la batteria nel campo magnetico in quanto ciò ne ridurrebbe la durata. Non utilizzare una batteria danneggiata. Non gettare la batteria nel fuoco! Non gettare la vecchia, esausta batteria via, ma spedirla o portarla in un centro di riciclaggio autorizzato.

### **Manutenzione del telefono**

Per prolungare la durata del telefono, seguire le istruzioni riportate di seguito. Tenere il telefono e gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Evitare di utilizzare il telefono a temperature alte o basse, in quanto ciò potrebbe ridurre la durata dei componenti elettronici del telefono, fondere la plastica, danneggiare la batteria. Non tentare di smontare il telefono. Un'eventuale ingerenza nella struttura del telefono in modo non professionale può causare gravi danni al telefono o distruggerlo completamente. Per la pulizia del telefono utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali. Utilizzare solo accessori originali, in quanto inosservanza può comportare l'annullamento della garanzia.

L'esposizione del telefono a temperature estreme può ridurre il livello di protezione. Si consiglia di non utilizzare il telefono a temperature inferiori a 0°/32°F C, o superiori come ad esempio 40°C/104°F .

### Corretto smaltimento delle attrezzature usate



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente.

Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate, contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura.

### Corretto smaltimento della batteria esausta



In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti della

batteria e delle batterie devono utilizzare la rete di raccolta disponibile di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e smaltimento.

## KURZVERSION DER BEDIENUNGSANLEITUNG

# HAMMER Patriot+

Dieses Handbuch behandelt die verschiedenen Farbvarianten des Gerätes. Das eigentliche Produkt, sein Zubehör und einige seiner Funktionen können von den Abbildungen und Beschreibungen in diesem Handbuch abweichen. Das aktuelle Handbuch oder eine detailliertere Version ist auch auf der Website des Herstellers unten verfügbar:

[www.myphone.pl/qr/hammer-patriot-plus](http://www.myphone.pl/qr/hammer-patriot-plus)

### SICHERHEIT

Machen Sie sich bitte mit den hier angegebenen Hinweisen vertraut. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Gefahren führen oder rechtswidrig sein.

Abhängig von der installierten Softwareversion, Ihrem Dienstanbieter, Ihrer SIM-Karte oder Ihrem Land stimmen einige der Beschreibungen in diesem Handbuch möglicherweise nicht mit den Funktionen Ihres Telefons überein, und Ihr Telefon und Zubehör sehen möglicherweise anders aus als die Abbildungen in diesem Handbuch.

### ***–GEHEN SIE KEIN RISIKO EIN–***

Alle drahtlosen Geräte können störanfällig sein, was wiederum die Qualität der Verbindungen beeinträchtigen kann. Das Gerät darf nicht an Orten eingeschaltet werden, wo die Nutzung von Mobiltelefonen verboten ist oder wenn das zu Störungen oder anderen Gefahren führen kann. Beachten Sie immer alle Verbote, Vorschriften und Warnungen des Personals des Ortes, an dem Sie sich befinden.

### ***–BEREICHE MIT EINGESCHRÄNKTEM ZUGRIFF–***

Schalten Sie das Telefon im Flugzeug aus, da es andere Messgeräte an Bord stören kann. Schalten Sie das Gerät im Flugzeug aus, weil es den Betrieb der sich dort befindlichen

Anlagen stören könnte. Das Telefon kann den Betrieb von Medizingeräten in Krankenhäusern und anderen Gesundheitseinrichtungen stören. Beachten Sie jegliche Verbote, Vorschriften und Warnungen, die von Schildern und/oder vom medizinischen Personal übermittelt werden

### ***–FÜHREN VON FAHRZEUGEN–***

Das Gerät darf nicht beim Führen von Fahrzeugen benutzt werden.

### ***–PROFESSIONELLER SERVICE–***

Die Software darf nur von qualifiziertem Servicepersonal des Herstellers oder seines Bevollmächtigten installiert und repariert werden. Die Reparatur dieses Telefons und anderen Zubehörs im Kit durch eine unqualifizierte Person oder ein nicht autorisiertes Servicezentrum kann zu Schäden an Ihrem Telefon und zum Verlust der Garantie führen.

### ***–AKKUS UND ZUBEHÖR–***

Vermeiden Sie, den Akku sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0°C/32°F oder über 40°C/104°F). Extrem hohe oder niedrige Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Kontakt des Akkus mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen, denn dies könnte zur teilweisen oder kompletten Beschädigung des Akkus führen. Der Akku darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Sie dürfen den Akku nicht zerstören, beschädigen oder ins Feuer werfen – das kann gefährlich sein und könnte zu einem Brand führen. Ein aufgebrauchter oder beschädigter Akku ist im speziellen Behälter aufzubewahren. Das Überladen des Akkus kann zu seiner Beschädigung führen. Aus diesem Grund darf der Akku einmalig nicht länger als 12 Stunden aufgeladen werden. Wenn man einen Akku falschen Typs einbaut, kann dies zur Explosion führen. Das Öffnen des Akkus ist verboten. Der Akku soll laut Anleitung entsorgt werden. Wenn das Ladegerät nicht benutzt wird, muss es von der Netzspannung getrennt werden. Bei Beschädigung des Ladekabels bitte dieses nicht

reparieren, sondern das Ladegerät durch ein neues ersetzen. Verwenden Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

### **–KINDER–**

Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät samt Zubehör von Kindern fern.

### **–WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN–**

Das Gerät ist nach der Schutzart IP68 zertifiziert. Das bedeutet, dass es wasser- und staubdicht ist, wenn alle Dichtungen unversehrt und richtig eingebaut sind. Schützen Sie dieses Produkt vor Wasser und sonstigen Flüssigkeiten. Wasser und sonstige Flüssigkeiten beeinträchtigen die Funktion der elektronischen Komponenten. Sollte das Gerät nass werden, muss es unverzüglich abgewischt und getrocknet werden.

### **–ALARMANSCHLÜSSE–**

Möglicherweise können Sie von Ihrem Telefon aus nicht in allen Bereichen und unter allen Umständen Notrufe tätigen. Es wird empfohlen, einen anderen Weg zu finden, um die Rettungsdienste im Falle einer Abreise in diesen Gebieten zu benachrichtigen.

### **–GEHÖR–**



Um Gehörschäden vorzubeugen sollte man für längere Zeit keine zu hohe Lautstärke einstellen sowie das Gerät bei eingestellten lauten Tönen oder Musik nicht direkt am Ohr halten.

### **Herstellerangaben:**

mPTech Sp. z o. o.  
Ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warschau  
Polen

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Hergestellt in China

### **Inhaltsverzeichnis**

<b>Inhaltsverzeichnis .....</b>	<b>14</b>
<b>Set-Inhalt .....</b>	<b>15</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>15</b>
<b>Telefon, seine Tasten und Funktionen.....</b>	<b>16</b>
<b>Einstellen der Menüsprache Im Notfall .....</b>	<b>18</b>

Werkseinstellungen .....	18
Abhilfemaßnahmen bei Problemen.....	18
Bestimmungsgemäße Verwendung von Akkus .....	20
Instandhaltung des Telefons.....	20
Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten.....	21
Ordnungsgemäße Entsorgung von Alt-Batterien.....	21

Anmerkung	Erklärung
Der Hersteller haftet nicht für Folgen, die sich aus unsachgemäßer Nutzung des Telefons oder der Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen ergeben haben.	Die Softwareversion kann ohne vorherige Benachrichtigung aktualisiert werden. Der Vertreter behält sich das Recht vor, über die richtige Auslegung der obigen Anleitung zu entscheiden.

### Set-Inhalt

Bevor man mit der Benutzung des Telefons beginnt, muss kontrolliert werden, ob alle nachfolgend angeführten Elemente in der Verpackung enthalten sind:

- Telefon Hammer Patriot+,
- Akku,
- Netzladegerät (Adapter + USB-Kabel),
- Bedienungsanleitung,

Sollte einer der o.g. Gegenstände fehlen bzw. beschädigt sein, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer. Es wird empfohlen, die Verpackung des Telefons zu eventuellen Reklamationszwecken zu behalten. Die Verpackung von Kindern fernhalten.

### Technische Daten

Zwei Steckplätze für SIM-Karten; Freisprechfunktion;  
Taschenlampe; 2 Mpix Kamera; FM-Radio  
Bildschirm: 2,4", 240x320 pix  
Akkukapazität: 1800 mAh

Abmessungen: 132 x 55 x 29 mm

Gewicht: 152 g

Speicherkarten-Unterstützung: bis 32 GB

Eingangsdaten des Ladegerätes: 100-240 V~ 0,2 A, 50/60 Hz

Ausgangsdaten des Ladegerätes: 5.0 V  $\overline{=}$  1 A

## Telefon, seine Tasten und Funktionen

1	Lautsprecher	Lautsprecher zum Telefonieren.
2	LED-Diode	Diese Diode wird als Taschenlampe verwendet.
3	Kamera	Kameraobjektiv.
4	LED-Diode	Die Diode dient als Kamerablitz.
5	Externer Lautsprecher	Lautsprecher für die Wiedergabe von Systemtönen, Klingeltönen, Musik.
6	Bildschirm	LC-Display.
7	<b>OK-Taste</b>	Im Startbildschirm gelangt man mit dieser Taste ins Menü, wo es zum Bestätigen von Funktionen dient.
8	<b>Menü-Taste</b>	Im Startbildschirm gelangt man mit dieser Taste ins Menü, wo es zum Bestätigen von Funktionen dient. Ermöglicht das Sperren und Entsperren der Telefontastatur.
9	<b>Kontakte-Taste</b>	Im Startbildschirm kann man mit dieser Taste das Telefonbuch öffnen. Im Menü kann man mit ihrer Hilfe die aktuelle Option verlassen oder auf die Wahl verzichten.
10	<b>Grüner Hörer-Taste</b>	Mit dieser Taste können eingehende Anrufe angenommen und im Standby-Modus die Anrufliste durchgeschaut werden.
11	<b>Roter Hörer-Taste</b>	Mit dieser Taste können eingehende Anrufe abgewiesen werden. Im



		Menü kann man mit dieser Taste in den Startbildschirm gelangen. Im Standby-Modus kann man durch ein längeres Betätigen dieser Taste das Telefon ausschalten bzw. einschalten, wenn es aus ist.
12	Tasten <nach oben>, <nach unten>, <nach rechts>, <nach links>	Diese Taste ermöglicht die Navigation im Menü. Auf dem Hauptbildschirm <nach oben> - Nachrichten, <nach unten> - Kamera, <nach rechts> - Alarm, <nach links> - Kalender.
13	Tastatur	Diese Tasten ermöglichen, im Startbildschirm Telefonnummern zu wählen und beim Texten dienen sie zum Eintragen von Buchstaben und Ziffern.
14	Kopfhöreranschluss Mini-Jack 3,5-mm	Mit diesem Anschluss kann man Kopfhörer am Telefon anschließen und Radio (verbessern die Funkqualität und dienen als Antenne), Musik hören und Anrufe tätigen (vorausgesetzt, dass die Kopfhörer mit einem Mikrofon ausgestattet sind).
15	MicroUSB-Buchse (unter der Gummiklappe)	Ist das Ladegerät angeschlossen, kann man den Akku aufladen. Ist eine Verbindung mit dem Computer (über Kabel) hergestellt worden, kann man Daten austauschen (Fotos, Filme, Musik).
16	*-Taste	Dient zum Verringern der Lautstärke bei Multimedia-Apps. Beim Erstellen von Kurznachrichten (SMS) werden mit Hilfe dieser Taste Symbole eingeblendet, die man einfügen

		kann.
17	Einschalttaste der Taschenlampe	Wenn man diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt hält, kann man die Taschenlampe ein- bzw. ausschalten.
18	#-Taste	Diese Taste dient zum Erhöhen der Lautstärke bei Multimedia-Apps. Mit dieser Taste kann man die Tonmodi und beim Texten die Eingabemodi umschalten.
19	Schrauben	Schützen den Batteriefachdeckel.
20	Batteriefachdeckel	Schützt das Batteriefach vor dem Herausfallen und Eindringen vom Wasser.
21	Mikrofon	Beim Gespräch darf man es nicht mit der Hand verdecken.

### Einstellen der Menüsprache im Notfall

Um die Menüsprache einzustellen, nachdem zufällig eine fremde Sprache aktiviert worden ist, sollte man im eingeschalteten Startbildschirm die folgende Tastenreihe aktivieren: **[Menü] > Nach oben > Nach oben > Nach oben > OK > Nach unten > Nach unten > OK > Nach unten > Nach unten > OK** und anschließend die gewünschte Sprache wählen.

### Werkseinstellungen

Um die Werkseinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie im Menümodus **[Einstellungen] > [Werkseinstellungen zurücksetzen]**. Der Code für das Zurücksetzen der Werkseinstellungen lautet: **1122**.

### Abhilfemaßnahmen bei Problemen

Meldung	Beispielhafte Lösung
SIM-Karte einlegen	Vergewissern Sie sich, dass die SIM-Karte richtig angeschlossen worden ist.

PIN-Code eingeben	Wenn die SIM-Karte mit einer PIN gesichert worden ist, dann muss nach dem Einschalten des Telefons diese PIN angegeben und die Taste <b>&lt;OK&gt; gedrückt werden.</b>
Keiner kann mich anrufen	Das Telefon muss eingeschaltet sein und GSM-Netzempfang haben.
Netzfehler	In Gebieten, wo das Netzsignal schwach ist, kann sich herausstellen, dass keine Anrufe getätigt werden können. Die Annahme von Anrufen kann ebenfalls unmöglich sein. Wechseln Sie Ihren Standort und versuchen Sie es nochmal.
Schlechte Tonqualität während des Telefongesprächs	Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher und das Mikrofon nicht verdeckt sind.
Ich höre meinen Gesprächspartner nicht / der Gesprächspartner hört mich nicht	Das Mikrofon muss sich nah am Mund befinden. Kontrollieren Sie, ob das eingebaute Mikrofon nicht verdeckt ist. Wenn Kopfhörer verwendet werden, muss man kontrollieren, ob diese richtig angeschlossen sind. Kontrollieren Sie, ob der eingebaute Lautsprecher nicht verdeckt ist.
Verbindungsaufbau nicht möglich	Kontrollieren Sie, ob die über die Tastatur eingetragene Telefonnummer richtig ist. Kontrollieren Sie, ob die in den <b>[Kontakten]</b> eingetragene Nummer richtig ist. Gegebenenfalls tragen Sie die Nummer richtig ein.

### **Bestimmungsgemäße Verwendung von Akkus**

Der Akku dieses Telefons kann über ein Ladegerät aufgeladen werden. Wenn der Akkuladestand niedrig ist, muss der Akku aufgeladen werden. Um die Lebensdauer des Akkus zu erhöhen, sollte man zulassen, dass sich der Akku vor dem Anschließen des Telefons an ein Ladegerät bis unter 20% der vollen Ladekapazität entlädt und man ihn dann auf 100% auflädt.

Wenn Sie das Ladegerät nicht verwenden, trennen Sie es vom Telefon. Ein Überladen verkürzt die Lebensdauer des Akkus. Die Temperatur des Akkus hat Einfluss auf die Qualität des Ladevorgangs. Vor dem Ladevorgang kühlen Sie den Akku ab bzw. erwärmen Sie ihn auf Raumtemperatur (ca. 20°C). Wenn die Akkutemperatur 40°C überschreitet, darf der Akku nicht geladen werden! Wenn sich der Akku überhitzt, zeigt das Gerät eine entsprechende Meldung an. Die Lebensdauer des Akkus kann sich verkürzen, wenn er sehr niedrigen oder extrem hohen Temperaturen ausgesetzt wird - dies führt zu Störungen der Telefonfunktion, auch wenn der Akku korrekt aufgeladen wurde. Der Akku darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Vermeiden Sie es, den Akku im Magnetfeld zu belassen, da dies seine Lebensdauer verkürzt. Beschädigte Akkus dürfen nicht eingesetzt werden. Akkus darf man nicht ins Feuer werfen! Werfen Sie alte, verbrauchte Akkus nicht weg, sondern senden oder geben Sie diese an ein autorisiertes Recyclingunternehmen ab.

### **Instandhaltung des Telefons**

Beachten Sie die nachstehenden Richtlinien, um die Lebensdauer Ihres Telefons zu verlängern. Halten Sie das Telefon samt Zubehör von Kindern fern. Benutzen Sie das Telefon nicht bei hohen oder niedrigen Temperaturen. Das könnte zur Verkürzung der Lebensdauer von elektronischen Komponenten, zum Schmelzen von Kunststoffteilen und zu Schäden am Akku führen. Versuchen Sie nicht, das Telefon zu zerlegen. Unsachgemäße Eingriffe können das Telefon gravierend beschädigen oder zerstören. Das Telefon nur mit einem trockenen Lappen reinigen. Verwenden Sie keine Mittel mit stark konzentrierten Säuren oder Laugen.

Verwenden Sie nur Original-Zubehör, denn bei Nichtbeachtung kann der Garantieanspruch erlöschen. Wenn Sie Ihr Telefon extremen Temperaturen aussetzen, kann das Schutzniveau verringert werden. Wir empfehlen, das Telefon nicht bei Temperaturen unter 0°C / 32°F oder über 40°C / 104°F zu verwenden.

### Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten



Das Gerät ist gem. der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte dürfen nach dem Ablauf ihrer Nutzungsdauer nicht mit anderen

Haushaltsabfällen entsorgt oder weggeworfen werden. Der Nutzer ist verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte an ausgewiesenen Sammelstellen zu entsorgen, wo solche gefährlichen Abfälle dem Recycling zugeführt werden. Das Sammeln solcher Abfälle an bestimmten Stellen und der richtige Recyclingvorgang dienen dem Umweltschutz. Richtiges Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hat positiven Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung von Menschen. Um Informationen über Sammelstellen und die Vorgehensweise zur umweltfreundlichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu erhalten, sollte sich der Nutzer mit der entsprechenden Behörde, Abfallsammelstelle oder dem Geschäft, in dem er das Gerät gekauft hat, in Verbindung setzen.

### Ordnungsgemäße Entsorgung von Alt-Batterien



Gem. EU-Richtlinie 2006/66/EU mit in der Richtlinie 2013/56/EU angeführten Änderungen über Altbatterien und Altakkumulatoren ist dieses Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol

bedeutet, dass die in diesem Produkt eingesetzten Batterien oder

Akkumulatoren nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern nur gem. der Richtlinien und den örtlichen Vorschriften behandelt werden müssen. Akkus darf man nicht zusammen mit unsortierten Kommunalabfällen entsorgen. Benutzer der Batterien und Akkumulatoren müssen das verfügbare Netzwerk von Sammelstellen für diese Abfälle, das deren Rückgabe, Recycling und Entsorgung ermöglicht, in Anspruch nehmen.

# HAMMER Patriot+

Ce manuel couvre les différentes versions de couleurs de l'appareil. Le produit, ses accessoires et certaines de ses fonctions peuvent différer des illustrations et descriptions de ce manuel. Le manuel actuel ou une version plus détaillée est également disponible sur le site Web du fabricant ci-dessous: [www.myphone.pl/qr/hammer-patriot-plus](http://www.myphone.pl/qr/hammer-patriot-plus)

## SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement ces informations. Le non-respect de ces instructions peut être dangereux ou illégal. En fonction de la version du logiciel installé, du fournisseur de services, de la carte SIM ou du pays, certaines descriptions de ce manuel peuvent ne pas correspondre aux fonctions de votre téléphone, et votre téléphone et ses accessoires peuvent avoir un aspect différent des illustrations de ce manuel.

### **-NE RISQUEZ PAS-**

Tous les appareils sans fil peuvent être sensibles aux interférences, ce qui peut affecter la qualité des connexions. N'allumez pas l'appareil là où il est interdit d'utiliser un téléphone portable ou lorsqu'il peut causer des interférences ou d'autres dangers. Respectez toujours toutes les interdictions, réglementations et avertissements fournis par le personnel du lieu où vous vous trouvez.

### **-CONDUITE-**

N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite.

### **-ZONES À ACCÈS RESTREINT-**

Arrêtez l'appareil dans l'avion car il peut interférer avec d'autres unités de l'avion. Cet équipement peut causer des interférences nuisibles dans les hôpitaux et les établissements de soins de santé. Toutes les interdictions, réglementations et avertissements du personnel médical doivent être respectés.

### **-SERVICE PROFESSIONNEL-**

Le logiciel ne peut être installé et réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou de son mandataire. La réparation

de ce téléphone et d'autres accessoires du kit par un technicien non qualifié ou un centre de service non autorisé peut endommager votre téléphone et entraîner la perte de la garantie.

### **-BATTERIES ET ACCESSOIRES-**

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez tout contact entre la batterie et des liquides ou des objets métalliques. Un tel contact peut endommager totalement ou partiellement la batterie. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Ne pas détruire, endommager ou jeter la batterie dans un incendie - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. N'ouvrez pas la batterie. Une surcharge du bloc d'accumulateurs peut causer des dommages et un incendie. Par conséquent, ne chargez pas la batterie pendant plus de 12 heures à la fois. Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique. Si le câble du chargeur est endommagé, ne le réparez pas, mais remplacez-le par un nouveau. N'utilisez que les accessoires d'origine du fabricant, qui sont fournis avec l'appareil. Il y a un risque d'explosion si des piles qui ne sont pas du bon type sont installées. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions.

### **-EAU ET AUTRES LIQUIDES-**

L'appareil est certifié IP68, ce qui signifie qu'il est résistant à l'eau et à la poussière lorsque tous les joints sont intacts et correctement installés. Ne pas exposer intentionnellement l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides, si possible. L'eau et les autres liquides n'ont pas d'effet positif sur le fonctionnement des composants électroniques. Après le trempage, essuyer et sécher l'appareil le plus rapidement possible.

### **-APPELS D'URGENCE-**

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou dans toutes les circonstances. Il est recommandé de trouver un



autre moyen d'avertir les services d'urgence en cas de départ dans ces zones.

**-ENFANTS-**

Le téléphone n'est pas un jouet. Conservez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

**-SONS-**



Pour éviter d'endommager votre audition, n'utilisez pas l'appareil à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée et n'appliquez pas l'appareil directement sur votre oreille.

**Fabricant:**

mPTech Sp. z o.o.  
rue Nowogrodzka 31  
00-511 Varsovie  
Pologne

**Site internet:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Fabriqué en Chine

**Table des matières**

Table des matières .....	25
Contenu du set .....	26
Caractéristiques techniques .....	26
Téléphone, ses boutons et ses fonctions .....	27
Changement de langue d'urgence .....	29
Paramètres d'usine .....	29
Resolution des problèmes .....	29
Utilisation correcte de la batterie .....	30
Entretien de l'appareil .....	31
Élimination appropriée de l'équipement de gestion des déchets .....	31
Élimination appropriée de la batterie usagée .....	32

Attention	Déclaration
Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation du téléphone ou le non-respect des recommandations ci-dessus.	La version du logiciel peut être mise à jour sans préavis. Le représentant se réserve le droit de décider de l'interprétation correcte des instructions ci-dessus.

### **Contenu du set**

Avant d'utiliser votre téléphone, assurez-vous que tous les éléments suivants sont dans la boîte:

- téléphone HAMMER Patriot+,
- accumulateur,
- chargeur (adapteur + câble USB),
- mode d'emploi,

Si l'un des éléments ci-dessus est manquant ou endommagé, contactez votre revendeur. Nous vous conseillons de conserver l'emballage en cas de réclamation. Conservez l'emballage hors de portée des enfants.

### **Caractéristiques techniques**

Deux emplacements pour les cartes SIM ; mode mains libres ; lampe de poche; caméra 2 Mpix; radio FM

Écran: 2,4", 240x320 pix


Capacité de la batterie: 1800 mAh

Dimensions: 132 x 55 x 29 mm

Poids: 152 g

Traitement de cartes mémoires: jusqu'à 32 GB

Paramètres d'entrée chargeurs: 100-240 V~ 0,2 A, 50/60 Hz

Paramètres de sortie chargeurs: 5.0 V  1 A

**Téléphone, ses boutons et ses fonctions**

1	Haut-parleur	Un haut-parleur pour les appels téléphoniques.
2	Diode LED	La LED sert comme lampe de poche.
3	Caméra	L'objectif d'appareil photo.
4	Diode LED	La DEL sert de flash de l'appareil photo.
5	Haut-parleur externe	Haut-parleur pour les sons du système, les sonneries, la musique.
6	Écran	Écran LCD.
7	Bouton <b>OK</b>	Sur l'écran d'accueil, il vous permet d'entrer dans le menu et d'y confirmer votre sélection.
8	Bouton <b>Menu</b>	Sur l'écran d'accueil, il vous permet d'entrer dans le menu et de confirmer votre sélection. Il permet de verrouiller et déverrouiller le clavier.
9	Bouton <b>Contacts</b>	Il lance le répertoire téléphonique sur l'écran d'accueil. Dans le menu, vous pouvez quitter les options ou quitter la sélection.
10	Bouton <b>Combiné vert</b>	Il permet de répondre à un appel entrant et d'afficher la liste des appels.
11	Bouton <b>Combiné rouge</b>	Il permet de rejeter un appel entrant. Dans le menu, vous pouvez revenir à l'écran d'accueil. En mode veille, éteignez le téléphone après une longue période de temps alors qu'il est en mode veille ou, s'il est éteint, sur le téléphone.
12	Boutons <Haut>, <Bas>, <Droite>, <Gauche>	Il vous permet de naviguer dans le menu. Sur l'écran d'accueil <Haut> - messages, <Bas> - caméra, <Droite> - réveil/réveil, <Gauche> - calendrier.

13	Clavier du téléphone	Touches qui permettent d'entrer le numéro de téléphone sur l'écran d'accueil et d'entrer les lettres et chiffres dans le contenu de SMS.
14	Prise casque minijack 3,5 mm	Il vous permet de connecter un casque d'écoute à votre téléphone, grâce auquel vous pouvez écouter la radio (améliorer la qualité de réception - il agit comme une antenne supplémentaire), la musique, et aussi faire des appels (lorsque les écouteurs sont équipés d'un microphone).
15	Prise microUSB (sous le couvercle en caoutchouc)	Lorsque le chargeur est connecté, il vous permet de charger la batterie. Vous pouvez transférer des données (photos, vidéos, musique) via un câble vers votre ordinateur.
16	Bouton *	Utilisez cette touche pour diminuer le volume dans les applications multimédia. Lors de la création de SMS, elle affiche les symboles à insérer dans le corps.
17	Interrupteur de lampe de poche	En le maintenant enfoncé pendant 2 secondes, il permet d'allumer et éteindre la LED de la lampe de poche.
18	Bouton #	Il permet d'augmenter le volume des applications multimédia. Il permet de changer les modes de son et le mode de saisie de caractères lors de l'écriture de messages texte.
19	Vis	Elles protègent le rabat du compartiment des piles.
20	Couvercle du compartiment des piles	Il protège le compartiment d'accumulateur contre tomber et contre l'entrée de l'eau.

21	Microphone	Ne le couvrez pas avec votre main pendant la conversation.
----	------------	--

### Changement de langue d'urgence

Pour définir la langue utilisateur lorsque quelqu'un a accidentellement sélectionné la langue que vous ne connaissez pas il faut appuyer sur une séquence de boutons: **[Menu] > Haut> Haut > Haut > OK > Bas> Bas> OK > Bas > Bas > OK**, lorsque l'écran d'accueil est actif, puis sélectionnez la langue du menu désirée.

### Paramètres d'usine

Pour rétablir les paramètres d'usine, il faut choisir dans le mode menu du téléphone: **[Paramètres] > [Paramètres d'usine]**. Le code pour rétablir les réglages d'usine: **1122**.

### Resolution des problèmes

Message	Exemple de solution
Insérez la carte SIM	Assurez-vous que la carte SIM est correctement installée.
Entrez le code PIN	Si la carte SIM est protégée par un code PIN, entrez le code PIN lorsque le téléphone est allumé et appuyez sur la touche <b>&lt;OK&gt;</b> .
Erreur du réseaux	Dans les zones où le signal est faible, il peut ne pas être possible de faire des appels. Il se peut aussi que vous ne soyez pas en mesure de répondre aux appels. Déplacez-vous à un autre endroit et réessayez.
Mauvaise qualité sonore pendant la conversation	Assurez-vous que le haut-parleur et le microphone ne sont pas couverts.
Personne ne peut m'appeler	Le téléphone doit être allumé et à portée du réseau GSM.

On n'entend pas l'interlocuteur/ l'interlocuteur ne peut pas m'entendre	Le microphone doit être près de votre bouche. Vérifiez que le microphone intégré n'est pas couvert. Si vous utilisez un casque d'écoute, assurez-vous qu'il est correctement connecté. Assurez-vous que le haut-parleur intégré n'est pas couvert.
Il n'est pas possible d'effectuer un appel	Assurez-vous que le numéro de téléphone entré à partir du clavier est correct. Assurez-vous que le numéro de téléphone que vous avez entré dans <b>[Contacts]</b> est correct. Si nécessaire, entrez le numéro de téléphone correctement.

### Utilisation correcte de la batterie

La batterie de ce téléphone peut être alimentée par le chargeur. Si le niveau d'énergie de la batterie est faible, chargez-la. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, laissez-la se décharger en dessous de 20% de sa pleine puissance avant de la connecter au chargeur, puis chargez-la à 100%. Si vous n'utilisez pas le chargeur, débranchez-le de votre téléphone. Une surcharge réduira la durée de vie de la batterie. La température de la batterie affecte la qualité de la charge de la batterie. Avant de commencer le processus de charge, abaissez ou augmentez la température de la batterie jusqu'à la température ambiante (environ 20°C).

La batterie ne doit pas être chargée si la température dépasse 40°C ! Si la batterie surchauffe, un message s'affiche. La durée de vie de la batterie peut être raccourcie si la batterie est exposée à des températures très basses ou très élevées, car cela peut causer des interférences. Lorsque votre téléphone fonctionne, même si la batterie a été correctement chargée. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Évitez de laisser la batterie dans le champ magnétique car cela réduira sa durée de vie. N'utilisez pas une batterie défectueuse. Ne jetez pas la batterie dans le feu ! Ne jetez pas la pile usagée - jetez-la ou retournez-la à un centre de recyclage agréé.

## Entretien de l'appareil

Pour prolonger la durée de vie de votre téléphone, procédez comme suit avec les lignes directrices suivantes. Gardez votre téléphone et ses accessoires hors de portée des enfants. Évitez d'utiliser votre téléphone en haute altitude et à basse température ; cela peut raccourcir la durée de vie des composants électroniques du téléphone, faire fondre le plastique, détruire la batterie.

N'essayez pas de démonter le téléphone. Toute interférence non professionnelle avec la structure de votre téléphone peut gravement l'endommager ou le détruire. N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer le téléphone. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline.

N'utilisez que des accessoires d'origine, car le non-respect de cette règle peut annuler la garantie. Exposer votre téléphone à des températures extrêmes peut réduire le niveau de protection. Il est recommandé de ne pas utiliser le téléphone à des températures inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F.

## Élimination appropriée de l'équipement de gestion des déchets



L'appareil doit porter le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix, comme suit avec la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles.

Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer vos équipements électroniques usagés d'une manière

écologiquement rationnelle, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte des déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

### Élimination appropriée de la batterie usagée



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des piles, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Ne pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser d'un réseau de collecte disponible pour retourner, recycler et éliminer ces articles.



## MANUAL DE INSTRUÇÕES ABREVIADAS

**Hammer Patriot+**

O manual inclui várias versões de cores do dispositivo. O produto, seus acessórios e algumas de suas funções podem diferir das ilustrações e descrições neste manual. O manual atual ou uma versão mais detalhada também está disponível no site do fabricante abaixo:

[www.myphone.pl/qr/hammer-patriot-plus](http://www.myphone.pl/qr/hammer-patriot-plus)

**SEGURANÇA**

Leia com atenção as instruções constantes do presente manual. A inobservância das mesmas pode ser perigosa ou ilegal. Em função da versão do software instalado, do fornecedor de serviços, do cartão SIM ou do país, algumas descrições constantes do presente manual de instruções podem não corresponder às funções do telemóvel. Em função do país e da operadora, do cartão SIM ou do modelo, o aspeto do telemóvel e dos seus respetivos acessórios pode divergir do apresentado nas imagens constantes do presente manual de instruções.

**-NÃO ARRISQUE-**

Todos os aparelhos sem fios podem causar interferências, comprometendo o funcionamento de outros aparelhos. Não ligue o dispositivo em locais onde é proibida a utilização de aparelhos elétricos nem quando o mesmo pode causar interferências ou outros perigos. Sempre aderir a todos os tipos de proibições, regulamentos e avisos fornecidos pela equipe do local onde você está.

**-CONDUÇÃO DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS-**

Não utilize o dispositivo ao conduzir qualquer veículo

**-ZONAS DE ACESSO LIMITADO-**

Desligue o telemóvel no avião, porque o seu funcionamento pode afetar os dispositivos do avião. O telemóvel pode afetar a operação dos equipamentos médicos em hospitais e centros de saúde. Cumpra todo o tipo de proibições, disposições e advertências comunicadas pelo pessoal médico.

**-ASSISTÊNCIA TÉCNICA PROFISSIONAL-**

Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica do fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

### **-BATERIAS E ACESSÓRIOS-**

Evite a exposição da bateria a temperaturas muito baixas ou muito altas (inferiores a 0°C / 32°F ou superiores a 40°C / 104°F). As temperaturas extremas podem comprometer a capacidade e a vida útil da bateria. Não deixe que a bateria entre em contacto com líquidos ou objetos de metal, uma vez que tal contacto pode danificá-la total ou parcialmente. Só poderá utilizar a bateria de acordo com a sua função. Não destrua, não danifique nem deite a bateria no fogo - podendo tal ser perigoso e causar explosão ou incêndio. A bateria danificada ou consumida deve ser colocada num recipiente especial. A sobrecarga da bateria poderá levar à sua danificação. Não carregue continuamente a bateria por um período superior a 12 horas (máximo um dia). A instalação de uma bateria inadequada pode provocar uma explosão. Não abra a bateria. Elimine a bateria de acordo com as presentes instruções. Quando não estiver a utilizar o carregador, desligue-o da rede elétrica. No caso de danificação do cabo do carregador não o conserte, mas sim substitua-o por um novo. Utilize apenas os acessórios originais do fabricante incluídos no kit.

### **-ÁGUA E OUTROS LÍQUIDOS-**

O dispositivo possui o certificado de resistência IP68. Isto significa resistência à água e à poeira quando todos os vedantes estão intactos e corretamente instalados. Recomendamos que não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos, sem razão para tal. A água e outros líquidos afetam o funcionamento de subconjuntos eletrónicos. Uma vez molhado, o dispositivo deve ser esfregado e secado o quanto antes.

### **-CHAMADAS DE EMERGÊNCIA-**

A realização de chamadas de emergência através do presente telemóvel pode ser impossível em algumas zonas ou em certas circunstâncias. Recomendamos que encontrem uma forma

alternativa de comunicação com serviços de emergência em caso de entrada em áreas não habitadas ou afastadas.

**-CRIANÇAS-**

O telefone não é um brinquedo. Mantenha o dispositivo e seus acessórios fora do alcance de crianças.

**-SONS-**



Para evitar lesões no ouvido, não utilize o dispositivo com um elevado volume de som por um tempo prolongado, nem aproxime o dispositivo ligado do ouvido.

**Fabricante:**

mPTech Ltd.

Rua Nowogrodzka 31

00-511 Varsóvia

Polónia

**Página web:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

**Fabricado na China**

**Tabela de Conteúdos**

Tabela de Conteúdos .....	35
Conteúdo do kit Hammer Patriot+ .....	36
Especificações técnicas .....	36
Aspeto do telemóvel, os seus botões e funções .....	36
Alteração casual do idioma .....	38
Configurações predefinidas .....	39
Resolução de problemas.....	39
Utilizar corretamente a bateria .....	40
Manutenção correta do telemóvel.....	40
Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos.....	41
Eliminação correta de baterias consumidas.....	42

Atenção	Declaração
O fabricante não será responsável por consequências de situações causadas por uma utilização inadequada do telemóvel ou pela inobservância das instruções acima referidas.	A versão do software poderá ser atualizada sem uma notificação prévia. O representante reserva-se o direito de decidir sobre a interpretação apropriada das instruções supra.

### **Conteúdo do kit Hammer Patriot+**

Antes de se proceder à utilização do telemóvel, verifique se todos os elementos abaixo referidos se encontram na caixa:

- telemóvel HAMMER PATRIOT+,
- bateria,
- carregador de rede (adaptador + cabo USB),
- manual de instruções,

Se faltar qualquer um item abaixo referido ou se algum item estiver danificado, contacte o vendedor. Recomendamos que guarde a embalagem para uma eventual reclamação. Mantenha a embalagem fora do alcance das crianças.

### **Especificações técnicas**

Dois slots para cartões SIM; kit de mão livres; lanterna; câmara 2 Mpx; rádio FM

Mostrador: 2,4", 240x320 pix


Capacidade da bateria: 1800 mAh

Dimensões: 132 x 55 x 29 mm

Peso: 152 g

Cartões de memória: até 32 GB

Parâmetros de entrada do carregador: 100-240 V- 0,2 A, 50/60 Hz

Parâmetros de saída do carregador: 5.0 V  1 A

### **Aspeto do telemóvel, os seus botões e funções**

1	Altifalante do telemóvel	Altifalante para chamadas telefónicas.
---	--------------------------	--

2	Díodo LED	Serve como lanterna.
3	Câmara fotográfica	Objetiva da câmara.
4	Díodo LED	Flash da câmara.
5	Altifalante exterior	Emite sons de toques e notificações e serve para a reprodução da música.
6	Mostrador	Ecrã LCD.
7	Tecla <b>OK</b>	No ecrã principal permite entrar no Menu e selecionar a ação desejada.
8	Tecla <b>Menu</b>	No ecrã principal permite entrar no Menu e selecionar a ação desejada. Permite bloquear e desbloquear o teclado do telemóvel.
9	Tecla <b>Contactos</b>	Permite aceder à lista de contactos a partir do ecrã principal. No Menu permite sair de uma dada opção ou desistir da escolha.
10	Tecla <b>&lt;Auscultador verde&gt;</b>	Permite atender chamadas. No modo de espera permite consultar a lista de chamadas.
11	Tecla <b>&lt;Auscultador vermelho&gt;</b>	Permite rejeitar a chamada. No menu permite voltar ao ecrã principal. No modo de espera permite desligar o telemóvel ou ligá-lo quando este está desligado.
12	Teclas <b>&lt;Para cima&gt;</b> , <b>&lt;Para baixo&gt;</b> , <b>&lt;Para a direita&gt;</b> , <b>&lt;Para a esquerda&gt;</b>	Permite mover-se no Menu. No ecrã principal <b>&lt;Para cima&gt;</b> - mensagens, <b>&lt;Para baixo&gt;</b> - câmara fotográfica <b>&lt;Para a direita&gt;</b> - alarme, <b>&lt;Para a esquerda&gt;</b> - calendário.
13	Teclado do telemóvel	Teclas que permitem escolher um número de telefone no ecrã

		principal, bem como inserir letras e números do texto da mensagem no modo de SMS.
14	Porta de auscultadores minijack 3,5 mm	Serve para ligar auscultadores (funcionam como antena quando se ouve uma rádio FM). Podes ouvir a música e realizar as chamadas.
15	Porta microUSB (debaixo da tampa)	Permite carregar a bateria depois de ligado o carregador. Permite transferir os dados para o computador (fotos, filmes, música).
16	Tecla *	Serve para diminuir o volume nas aplicações multimídia. Quando usada durante a composição de uma mensagem SMS apresenta símbolo a inserir no conteúdo.
17	Botão lanterna	Premido durante 2 segundos, permite ligar ou desligar o díodo de lanterna.
18	Tecla #	Serve para aumentar o volume nas aplicações multimídia. Quando usada durante a composição de uma mensagem SMS serve para alterar o método de inserção. Muda o perfil de som.
19	Parafusos	Protegem a tampa da bateria
20	Tampa da bateria	Protege a bateria contra água.
21	Microfone	Não o tape durante a conversa.

### Alteração casual do idioma

Para seleccionar um dado idioma, caso tenha seleccionado um idioma que não domina, deve premir no ecrã principal ativado a sequência de botões **[Menu] > Para cima > Para cima > Para cima > OK > Para baixo > Para baixo > OK > Para baixo > Para baixo > OK**, e a seguir seleccionar o idioma desejado.

### Configurações predefinidas

Para restituir configurações predefinidas, deve selecionar no menu: **[Configurações] > [Restituir config. predefinidas]**. A palavra-passe para restabelecer as configurações predefinidas é: **1122**.

### Resolução de problemas

Comunicação	Solução exemplar
Insira o cartão SIM	Assegure-se de que o cartão SIM foi corretamente inserido.
Introduza o PIN	Se o cartão SIM estiver protegido com o PIN, depois de ligar o telemóvel terá de inserir o PIN e a seguir premir a tecla <b>&lt;OK&gt;</b> .
Qualidade fraca de som durante a chamada	Assegure-se de que o altifalante e o microfone não estão tapados.
Erro da rede	Em áreas de receção de sinal fraco poderá ser impossível realizar chamadas. Isto pode também comprometer a receção de chamadas. Desloque-se para outro lugar e tente novamente.
Ninguém consegue ligar-me	O telemóvel deve estar ligado e encontrar-se no alcance da rede GSM.
Não consigo ouvir o interlocutor/ o interlocutor não me ouve	O microfone deve encontrar-se na proximidade da sua boca. Verifique se o microfone integrado não está tapado. Caso utilize os auscultadores, verifique se os mesmos foram adequadamente ligados. Verifique se o altifalante integrado não está tapado.

Não se pode realizar a chamada	Verifique se o número introduzido no teclado está correto. Verifique se o número gravado em <b>[Contactos]</b> está correto. Se for necessário, insira o número correto.
--------------------------------	--

### Utilizar corretamente a bateria

A bateria deste telemóvel poder ser alimentada através do carregador. Se o nível de bateria estiver baixo, carregue-a. Para prolongar a vida útil da bateria, antes de ligá-la ao carregador, deixe-a descarregar-se até a um nível inferior a 20%, e a seguir carregue a bateria até 100%. Se não estiver a utilizar o carregador, desligue-o do dispositivo. Ao sobrecarregar a bateria, diminui a sua vida útil. A temperatura da bateria tem influência no seu carregamento. Antes de o processo de carregamento se iniciar, poderá arrefecer ou aquecer o carregador para que esteja próximo da temperatura ambiente (aprox. 20°C/68°F ).

Se a temperatura da bateria for superior a 40°C/104°F , a mesma não pode ser carregada! Se a bateria ficar demasiado quente, no ecrã do dispositivo aparecerá uma respetiva comunicação. A vida útil da bateria pode ser reduzida se a mesma for exposta a temperaturas muito baixas ou muito altas, causando isso interferências no funcionamento do telemóvel, mesmo quando a bateria estiver corretamente carregada.

Só poderá utilizar a bateria de acordo com a sua função. Evite deixar a bateria num campo magnético, diminuindo isto a sua vida útil. Não utilize a bateria danificada. Não deite a bateria no fogo! Não deite fora a bateria consumida - envie-a ou entregue num ponto de reciclagem autorizado.

### Manutenção correta do telemóvel

Para prolongar a vida útil do telemóvel, siga as presentes instruções. Guarde o telemóvel e os seus acessórios fora do alcance das crianças. Evite utilizar o telemóvel em altas e baixas



temperaturas, podendo tal utilização levar à diminuição da vida útil de componentes eletrónicos do mesmo, derreter os elementos de plástico e destruir a bateria. Não tente desmontar o telemóvel. Uma ingerência não profissional na estrutura do telemóvel pode danificar ou destruí-lo. Use apenas um pano seco para limpar o telemóvel. Não use produtos com elevada concentração de ácidos ou bases. Utilize apenas os acessórios originais, uma vez que o incumprimento desta indicação poderá levar à anulação da garantia. A exposição do telemóvel a temperaturas extremas pode comprometer o nível de proteção. Recomendamos que não utilize o telemóvel em temperaturas superiores a 40°C/104°F e inferiores a 0°C/32°F.

### **Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos**



O presente dispositivo é marcado com o símbolo de um contêiner de lixo rasurado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Uma vez expirado o prazo de utilização, os produtos rotulados com este símbolo não devem ser eliminados e ou deitados juntamente com resíduos domésticos. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. A recolha deste tipo de resíduos em lugares separados e o processo adequado da sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A reciclagem correta de aparelhos elétricos e eletrónicos usados tem uma influência positiva na saúde e no ambiente que rodeia os seres humanos. Para obter informações relativas ao lugar e ao modo de eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos seguro para o meio ambiente, o utilizador deve contactar as autoridades locais competentes, um ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o produto.

### Eliminação correta de baterias consumidas



De acordo com a Diretiva da UE 2006/66/EC e das suas alterações introduzidas pela Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas, este produto é marcado com o símbolo de contentor de lixo rasurado. Este símbolo significa que as pilhas ou baterias usadas neste dispositivo não devem

ser deitadas fora juntamente com resíduos domésticos, mas sim tratadas de acordo com a Diretiva e as prescrições da lei locais. Não se pode deitar fora as baterias juntamente com o lixo doméstico não separado. Os utilizadores das baterias devem utilizar a rede disponível de recolha destes elementos que permite a sua devolução, reciclagem e eliminação.

No território da UE a recolha e reciclagem de baterias e pilhas são sujeitas à legislação própria. Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias vigentes no seu local de residência, contacte a câmara municipal, uma autoridade responsável pela gestão de resíduos ou um aterro sanitário.

# HAMMER Patriot+

El manual está dedicado a varias versiones de color de este modelo de teléfono. El producto, sus accesorios y algunas de sus funciones pueden diferir de las ilustraciones y descripciones de este manual. El manual actual o una versión más detallada también está disponible en el sitio web del fabricante a continuación:

[www.myphone.pl/qr/hammer-patriot-plus](http://www.myphone.pl/qr/hammer-patriot-plus)

## SEGURIDAD

Por favor, lea atentamente estos consejos. No cumplir con las normas puede resultar peligroso o ilegal. El dispositivo, los accesorios y las descripciones presentadas en este manual pueden diferir del producto actual dependiendo de la versión del software instalada, proveedor de servicios, tarjeta SIM o el país.

### -NO ARRIESGUE-

Todos los dispositivos inalámbricos pueden diferir con otros dispositivos que asimismo puede influir en la calidad de la conexión. No enciendas el teléfono en sitios donde se prohíbe el uso de dispositivos electrónicos, o cuando pueda causar interferencias u otros peligros. Es imprescindible tener en cuenta restricciones y normas transmitidas por un personal profesional.

### -SEGURIDAD VIAL-

No utilices el dispositivo mientras conduzca cualquier tipo de vehículo.

### -ÁREAS RESTRINGIDAS-

Apague el dispositivo a bordo de un avión, ya que puede causar perturbaciones en el funcionamiento de otros equipos que se encuentran a bordo. El teléfono puede interferir con el funcionamiento del equipo médico en hospitales y entidades de protección de la salud. Respete cualquier tipo de prohibiciones, reglamentos y advertencias transmitidas por el personal.

### -SERVICIO PROFESIONAL-

Este producto puede ser reparado y actualizado solamente por un

© mPTech 2019. Todos los derechos reservados. HAMMER Patriot+ - ES servicio cualificado de mPTech o su contraparte autorizada. Reparar en servicios no autorizados pueda causar daños al teléfono y la invalidación de la garantía.

### **-BATERÍA Y LOS ACCESORIOS-**

No exponga la batería a temperaturas muy altas o muy bajas (por debajo de 0°C/32°F o por encima de 40°C/104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad y la duración de la batería. Evita el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos, ya que puede causar el daño parcial o total de la batería. No la rompa, afecte o ponga en llamas; es peligroso y puede provocar un incendio. La instalación de la batería inadecuada puede causar una explosión. Nunca abre la batería. Por favor, disponga de la batería siguiendo las instrucciones. Una batería gastada o afectada debería estar situada en un contenedor destinado. La batería se debe utilizar sólo para los fines previstos. El cargador no utilizado debería estar desconectado de la red eléctrica. Una carga prolongada de la batería puede causar daños. Por lo tanto, una carga de la batería no debería durar más de 12 horas (1 día es un máximo absoluto). Utilice solo los accesorios de mPTech originales incluidos. Este dispositivo no es resistente al agua. Protégelo contra la humedad y los líquidos.

### **-AGUA Y OTROS LÍQUIDOS-**

Este dispositivo tiene el certificado IP68. Significa eso que está resistente ante agua y polvo, cuando todas las tapas de goma están cerradas correctamente. Protege el dispositivo ante agua y otros líquidos. Pueden influir en el funcionamiento de componentes electrónicos del teléfono. Po zamoczeniu jak najszybciej wytrzyj i wysusz urządzenie.

### **-LLAMADAS DE EMERGENCIA-**

Realizar llamadas de emergencia puede ser imposible en algunas zonas o circunstancias. Es recomendable buscar otros modos para notificar emergencias en caso de estar en áreas no desarrolladas.

### **-NIÑOS-**

Este dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la SIM son muy pequeñas y pueden ser tragadas por un niño que puede provocar un estrangulamiento. Mantén el aparato y sus accesorios

**-SONIDOS-**



Para evitar daños de la audición, no utilice el dispositivo a niveles de volumen elevados durante un largo periodo de tiempo. No ponga el dispositivo de manejo con sonido o música alta directamente a la oreja.

**Fabricante:**

mPTech Sp. z o.o.  
Nowogrodzka 31  
00-511 Varsovia  
Polonia

**Página web:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)  
Hecho en China

**Índice**

Índice .....	45
Contenido de la caja.....	46
Especificación técnica.....	46
El teléfono, sus funciones y botones .....	46
El cambio no deseado de idioma .....	48
Restaurar ajustes de fábrica .....	48
Solución de problemas .....	49
Uso adecuado de la batería.....	49
Mantenimiento del teléfono .....	50
Eliminación adecuada de equipos electrónicos .....	50
Eliminación adecuada de las baterías usadas.....	51

Atención	Declaración
El fabricante no es responsable de ningún tipo de consecuencias causadas por el uso inadecuado del móvil y no cumplir con las reglas antepuestas.	La versión del software puede ser actualizada sin previo aviso. El representante conserva el derecho y determina la interpretación correcta de estas instrucciones.

## Contenido de la caja

Antes del primer encendido, asegúrate de que todos los siguientes elementos estén incluidos

- Teléfono HAMMER Patriot+,
- Batería,
- Cargador (adaptador + cable USB),
- Manual de usuario,

Si alguno de los elementos anteriores falta o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor. Se recomienda mantener el embalaje en caso de cualquier queja. Mantenga el contenedor fuera del alcance de los niños.

## Especificación técnica

Dos ranuras para tarjetas SIM; modo altavoz; linterna; radio FM; cámara de 2 Mpx.

Pantalla: 2,4", 240x320 pix

Capacidad de la batería: 1800 mAh

Dimensiones: 132 x 55 x 29 mm

Peso: 152 g

Tarjetas de memoria : hasta 32 GB

Parámetros entrada del cargador: 100-240 V~ 0,2 A, 50/60 Hz

Parámetros de salida del cargador : 5.0 V  1 A

## El teléfono, sus funciones y botones

1	Altavoz interno	Altavoz utilizado en las conversaciones.
2	Díodo LED	Sirve como una linterna.
3	Cámara	Lente de cámara.
4	Díodo LED	Sirve como flash.
5	Altavoz externo	Altavoz que sirve para reproducir los sonidos del sistema, tonos de llamada y música.

6	Pantalla	Pantalla LCD.
7	Botón OK	En la pantalla principal permite entrar en el Menú y allí sirve para confirmar una selección.
8	Botón Menú	En la pantalla principal permite entrar en el Menú y allí sirve para confirmar una selección. Permite bloquear y desbloquear el teclado.
9	Botón Contactos	En la pantalla principal activa la libreta de contactos. En el menú permite salir de una opción.
10	Botón Auricular verde	Permite responder una llamada entrante y revisar historial de llamadas.
11	Botón Auricular rojo	Permite rechazar una llamada entrante. En el Menú permite volver a la pantalla principal. Además, al mantenerlo presionado apaga el teléfono cuando está encendido y volver a encenderlo.
12	Botnes <Arriba>, <Abajo>, <Derecha>, <Izquierda>	En el Menú permite navegar por el menú. En la pantalla principal <Arriba> - mensajes, <Abajo> - cámara fotográfica, <Derecha> - alarma, <Izquierda> - calendario.
13	Teclado del teléfono	Teclas permiten marcar un número de teléfono y en el modo de escribir mensajes, introducir letras y dígitos.
14	Ranura minijack 3,5 mm	Permite conectar auriculares al teléfono que permite escuchar la radio (para mejorar la calidad del sonido - funcionan como una antena), música o durante las conversaciones (si auriculares tienen micrófono).
15	Puerto	Para conectar el cargador y cargar la

	microUSB (bajo de tapa de goma)	batería. Al conectarlo con un cable con el ordenador es posible transferir los datos (fotos, videos, música).
16	Botón *	Sirve para reducir el volumen del sonido. En el modo de creación de mensajes muestra símbolos posibles para insertar.
17	Linterna	Presionarlo por 2 segundos permite encender o apagar el díodo de linterna.
18	Botón #	Sirve para aumentar el volumen en las aplicaciones multimedia. Permite conmutar el modo acústico y los modos de introducción de los caracteres al escribir los mensajes SMS.
19	Tornillos	Protegen la tapa de la batería.
20	Tapa de la batería	Protege la batería ante agua y choques.
21	Micrófono	No lo cubres durante una conversación.

### El cambio no deseado de idioma

Para cambiar idioma en el teléfono, en caso de que alguien elija accidentalmente un idioma desconocido, presiona **[Menú] > <arriba> > <arriba> > <arriba> > <Aceptar> > <abajo>> <abajo> > <Aceptar> > <abajo> > <abajo> > <Aceptar>** y después selecciona un idioma adecuado.

### Restaurar ajustes de fábrica

Para volver a los ajustes de la fábrica entra en **[Configuración] > [Restaurar ajustes de fábrica]**. La contraseña requerida para restaurar ajustes de fábrica es **1122**.



**Solución de problemas**

Mensaje	Solución posible
Inserta tarjeta SIM	Asegúrate de haber insertado la tarjeta de una manera correcta.
Introduzca PIN	Si la tarjeta SIM es protegida por un código PIN hay que introducir un PIN y presionar <b>&lt;Aceptar&gt;</b> .
Error de red	Aparece en algunas áreas donde la recepción de la señal puede ser imposible. Además, recibir llamadas también puede resultar difícil. Cambie la localización e intente de nuevo.
No es posible establecer una llamada conmigo	El teléfono debe estar encendido y fuera de la red GSM.
Mala calidad del sonido	Mira si el micrófono o altavoz no están cubiertos.
No oigo el hablante / El hablante no me puede oír	El micrófono debería estar cerca de la boca. Mire si el micrófono o altavoz no están cubiertos. Compruebe la conexión de auriculares.
No se puede establecer la conexión	Compruebe si el número introducido es correcto e introduzca el número adecuado si es necesario.

**Uso adecuado de la batería**

La batería en este teléfono se puede cargar con un cargador. Si el nivel de la batería es muy bajo, recárguelo. Para prolongar la duración de la batería, descárguela por debajo del 20% del nivel de la batería antes de conectarla a la toma de corriente y cargar de nuevo al 100%. Si no esté en uso, desenchufe el cargador. Una carga excesiva o dejar la batería por mucho tiempo sin el campo magnético pueden provocar que la vida de la batería se acorte. La temperatura de la batería tiene un impacto al proceso de la carga.

© mPTech 2019. Todos los derechos reservados. **HAMMER Patriot+ - ES**  
Enfríe la batería o aumente su temperatura para que sea similar a la del ambiente (aprox. 20 °C). Está prohibido cargar la batería si su temperatura supera los 40°C. Use la batería sólo con su propósito. No use la batería dañada. ¡No la tire en el fuego! ¡No tire una batería gastada a la basura, ¡devuélvala a un punto de reciclaje autorizado!

### **Mantenimiento del teléfono**

Para prolongar la vida del dispositivo mantenga el teléfono y sus accesorios fuera del alcance de los niños en un lugar seco y no lo exponga a la humedad. Evite exponer el móvil a temperaturas extremas; eso puede acortar la vida de sus componentes electrónicos o derretir las piezas de plástico y destruir la batería. Le recomendamos no usar el móvil en temperaturas que superen los 40°C/104°F. No trate de desmontar el dispositivo. Alterar su estructura de una manera poco profesional puede causar daños graves al teléfono o destruirlo completamente. Para limpiarlo use solo un paño seco. Nunca utilice ningún detergente con una alta concentración de ácidos o álcalis.

No cumplir con estas reglas puede causar la invalidación de la garantía.

### **Eliminación adecuada de equipos electrónicos**



El dispositivo está marcado con un contenedor de ruedas tachado, según la Directiva Europea 2012/19/EU de residuos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo después del periodo de utilización no deben ser eliminados ni desechados con residuos domésticos. El usuario es obligado a eliminar residuos electrónicos y eléctricos, entregándolos a un punto designado. La recogida de residuos de este tipo en lugares designados y el proceso real de reciclaje contribuyen a la protección de los recursos naturales. La eliminación adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos es benéfica para la salud y el medio ambiente. Para obtener información sobre la eliminación adecuada de residuos de este tipo debe ponerse en contacto con la autoridad local, el punto de

### Eliminación adecuada de las baterías usadas



De acuerdo con la directiva de la Unión Europea 2006/66/EC sobre la eliminación de baterías, este producto está marcado con el símbolo de un contenedor tachado. El símbolo indica que las baterías usadas en este producto no deben ser eliminadas con la basura normal no seleccionada, sino tratadas de acuerdo con las directiva y normas locales. No se puede eliminar baterías y acumuladores con residuos urbanos. Los usuarios de las baterías deben utilizar puntos de recogida de este tipo de residuos disponible. Dentro de la UE, recogida y reciclaje de pilas y acumuladores sujeta a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos vigentes en materia de reciclaje de baterías y acumuladores, por favor, póngase en contacto con su oficina local de la ciudad o un vertedero.